**Мәтін мәнінің кілті**

Салқынбай А.Б.

ҚазҰУ профессоры, Алматы, Қазақстан

*asalkbek@gmail.com*

Маңызды сөздер: семантика, мән, мағына, мәтін, тема, рема.

Сөздің семантикалық дамуын тарихи тұрғыдан зерделеу өте күрделі, өйткені тарихи деректердегі сөз мағыналарының даму жүйесін саралау және оның мағыналық құрылымындағы семантикалық ерекшеліктерді, иірімдерді аңғару әрі семантикалық заңдылықтар бойынша дәлелдеу күрделі ғылыми зерттеуді қажет етеді. Дей тұрғанмен сөз мағынасының даму заңдылықтарына сүйене отырып, атаудың қызметтік, мағыналық даму жолын анықтау мүмкін болады. Мағыналық дамудың бастыларының бірі сөз мағынасының әлем бейнесін тарихи таңбалау үдерісіндегі сөз мағынасының кеңеюі мен тарылуы. Сөз мағынасының кеңеюі ұзақ тарихи даму үдерісінде лебізде кең қолданылу барысында жүзеге асатын құбылыс. Сөз мағынасының тарылуы осыған керісінше, ұзақ уақыт сөзмағынасының қызметінің төмендеп, қолданыс аясынан шығып қалуымен түсіндіріледі. Сөз мағынасының кеңеюі мен тарылуы семантикалық деривацияның нәтижесі.

Қазіргі тіл білімінде семантика мәселесі негізгі әрі өзекті мәселе болып қала береді, өйткені бұл сала тек тілдің коммуникативтік мәнін ашып қана қоймайды, сонымен бірге сөздің мазмұндық сипаты адам баласының танымдық қызметімен де тікелей байланысты. Семантика тек тіл білімінде ғана емес, философияның, гнесеологияның, әдебиеттанудың, информатиканың және т.б. тілдік жүйе арқылы берілетін білік пен білім, таным процесін зерделейтін барлық ғылым салаларына ортақ зерттеу нысаны бола алады. Семантика жеке бір тілдік бірліктің, сөздің немесе тіпті мәтіннің аумағында ғана шектеле алмайды, әрбір тұлғаның, әрбір ақпарат беруші таңбаның мағыналық құрылымы денотаттық, сигнификаттық және коннататтық мәнмен, мазмұнмен біріге астасып жатады.

Қазақ тіл білімінде семантика саласы біршама зерттеу нысаны болды десек, онда негізінен басты назарда жеке сөз мағынасы, оның мағыналық ерекшелігі зерделенді. Бұл көбінесе лексикографиялық жұмыстардан нақты көрініс береді. Кез келген тілдік бірлік мағынасы лебізде жасалып, өзінің басты контекстік мәнін анықтайды әрі әралуан түрленіп, мағыналық құрылымының әр түрлі реңін ашады. Сөздің құдіреті де осында, контекстегі қолданысында. Сөз құдіретінің контексте ашылатыны туралы А. Байтұрсынұлынан бастап көптеген ғалымдар атап көрсетіп, оның мағыналық ерекшелігін ашуға ұмтылғаны белгілі. Әсіресе, тұлғалардың семантикалық ерекшеліктері мен семантиканың негізгі теориялық сипаты еңбектерінде терең зерделенді.

Грамматикалық құрылым терең зерделенген кеңестік кезеңдегі ғылыми жұмыстарда, мәселен, С. Аманжолов, Н. Сауранбаев, А. Ысқақов, А. Әбілқаев, М. Томанов, М. Оразов, Ғ. Қалиев, Ә. Болғанбаев, Ә. Құрышжанов, С. Исаев, А. Аманжолов, Е. Жампейісов, Р. Сыздық, Р. Әмір т.б. еңбектерінде лексика-грамматикалық тұлғалардың мағынасы терең анықталған. Кейінгі кездегі ғылыми жұмыстарда мәтін лингвистикасына көңіл бөліне бастады. Дей тұрғанмен, осы күнге дейінгі жазылған зерттеулерде жеке тілдік тұлғалардың семантикасы жеке-жеке қарастырылып келді (жеке сөздердің мағынасы, жеке сөзтұлғалардың мағынасы т.б.).

Ғылымының дамуы семантикалық зерттеулердің жаңа қыры мен сырын анықтап, өзгеше аспектіде жаңаша бағытта қарастырудың мүмкіндіктерін көрсетті. Мұндай ізденістер контекстік семантика деп аталатын семантикалық жаңа бағытты қалыптастырды. Ресей тіл білімінде В.Г. Колшанский есімімен тығыз байланысты бұл сала қазақ тіл білімінде біршама жақсы зерттелген. Контекстік семантика, негізінен, лебіздік қатынасқа түсетін тілдік бірліктердің мағыналық құрылымын анықтаумен байланысты, сондықтан мәтін теориясының бір бөлігі ретінде қарастырылуы тиіс. Мәтінді күрделі ұйымдасқан семантикалық құрылым ретінде тани отырып, мәтін мазмұнындағы синтагмалар сегментінің ерекшелігін анықтау да маңызды. Көркем мәтіндегі жүйелі ой барлық контекст бойында анықталғанымен, оны ерекшелеп, соны мағына мен мән туғызып тұратын ерекше синтагмалардың қолданысы екендігі еш шүбәсіз. Осыған орай «мағына» мен «мән» ұғымдарын салыстырып, салғастырып, олардың өзіндік ерекшеліктерін айқындап, мәтіннің ауқымды мәнінің динамикалық дамуын саралау қажет болады. Мәтіннің мазмұндық сипаттамасын, семантикасын танудағы басты мәселенің бірі де «мән» мен «мағынаның» арақатынасын саралау болып саналады. Вербальды мәтіннің мәні оның мазмұндық бүтіндігімен байланысты анықталады, ал бүтіндік өзін құрайтын бөлшектердің, яғни жеке сөздердің мағыналары арқылы жасалғанымен, сөздер мағыналарының шеңберінен шығып, сәулеленіп, нұрланып, жаңаша бір ерекше мәнде көріне алады. Сөз патшалығының нұрлануы бұл! Мұны түсіндіру қиын, алайда «қосылғыштардың орны ауысқанымен қосынды өзгермейді» немесе «құрамындағы элементтердің қосылысынан тұрады» дейтін аксиомалар Сөз патшалығында жүрмейді. Сөз құдіреті деген ерекше! Оның әсері, түсінігі, мәні, нәрі, иірімі – пропозицияда, мәтінде. Мән мағыналардан құралады, мағыналар арқылы жасалады, бірақ дәл оның қосындысы болып қайталанбайды, қайталамайды. Мәтінде әрбір сөз өзінің белгілі мағынасы арқылы қатынасып, жаңа мәннің тууына әсер етеді, контекстік жаңаша мағына иеленіп, айтушының ойына лайық мағына беруге ат салысады. Ал мән осы мағыналар негізінде жасалып, өзіндік ерекше иірім иеленеді. Демек, мән мағынаны түрлендіріп, дамытып, оның жаңа бір қырларын анықтап, ерекше семаларын ашып, сөздің жаңаша ырғақта, ерекше лепте дамуына үнемі ықпал етеді. Атаудың қалыптасқан белгілі тура мағынасынан ауытқытып, оған ауыспалы мағына сыйлап, сөздің бабын келтіретін, ерекше әуен сыйлап, тереңдететін, жаңаша иірімдерін ашып, «толқыннан толқын туғызатын» - мән.

Ғылыми зерттеулерде «мән» мен «мағынаның» айырмашылығы туралы көптен айтылып келе жатқаны белгілі жайт. Мән мен мағына айырымы психологтарды қызықтырып, жаңа ізденістерге жол ашса, сол мақұл. Сөз мағынасы таңбаның семантикалық бір қыры ретінде болмысты, ондағы сандаған құбылыстарды бейнелесе, мән – белгілі бір сәт пен жағдайға сәйкес сол мағынаның ішінен жаңаша бір иірімін тауып, танып, ерекше семасын өмірге әкеледі, мағынаның негізінде анықтала отырып, өзі соны дамытады, өзгертеді, мағыналардың жай қосындысы емес, олардың ерекше нұрланған, сәулеленген синтезіне айналады. Міне, осындай айырмашылық мәтін авторына мол мүмкіндіктер береді. Сөздік бірліктерді қолдана отырып, өзіне қатысты мән туғызады. Авторлық мән ішкі ойдың көрінісі ретінде тыңдаушы жүрегіне жол табады. «Жүректен шыққан сөз жүрекке жетеді», жол табады – тыңдаушы үшін жеке сөздердің мағынасы емес, маңыздысы - мән. Ал Мән арқылы мазмұн бүтіндігі ашылады.

Мән туғызушы да, мәнді түсініп ұғушы да жеке субъект. Біздіңше, мағынаға қарағанда мән субъективті. Сөздің сөздікке енген, тұрақталған, сол тілде сөйлейтін халыққа белгілі негізгі мағынасы бар. Ал мәтіндегі мәнді әр оқырман өз түсінік деңгейіне сай әр түрлі түсіне алады. Мәселен, Абайдың «Әсемпаз болма әрнеге» атты өлеңі. Өзін-өзі танудың әліппесі - осы. Өйткені өлеңде:

• адамзаттық рухани құндылық саналатын жақсы мінез бен білім дәріптеледі;

• рухани-адамгершілік жүйеде нақты білімге қол жеткізуде, тұлғаның танымдық тәжірибесін қалыптастырады;

• жеке тұлғаның рухани дамуы, оның жеке тәжірибесі мен мінез-құлқын байыту, әлеуметтік және жеке тәжірибенің өзара әрекеттестігі, әлеуметтік іс-әрекеттің көп қырлы түрлерінде тұлғаның шығармашылық мүмкіндіктерін ашуы;

• тіршілік философиясы көрініс табады.

«Әсемпаз» сөзінің мағынасы мен контекстік мәніне назар аударалық.

Алдымен, мағынасы хақында: «әсем» - әдемі, сұлу деген мағынада жұмсалатын сын есім де, «паз» – парсы тілінен енген сөз тудырушы кірме жұрнақ. Әсемпаз, өнерпаз, келісімпаз сияқты аз ғана сөз осы сөз тудырушы тұлға арқылы жасалған. Әсемпаз - жеке адамның сәнқойлығын, әуесқойлығын білдіретін сөз [1]. Әсемпаздықтың мәні қоғамға байланысты өзгеріп отырады. Бір кездері қазақ ортасы сал-серілерді де әсемпаз деп атаған. Әсемпаздық арқылы адам бойындағы ерекше қасиеттерді ерекше даралап алуға болады [2]. «Әсемпаз» - сын. Кербездікке, сәнқойлыққа әуес. Нәзіктік, жалған үлбіреу. Келмей-ақ қойды қолымнан. Әсемпаз, майда кейбіреу, сескенді бәлкім сонымнан (Ғ.Қ). [3]. «Әсемпаз» сөзінің терең семантикалық құрылымы позитивті, яғни «әсемдіктің» молдығы, барлығы. Мәні: тағы да контекске назар аударыңыз: *Әсемпаз болма әрнеге, Өнерпаз болсаң, арқалан*. Абай қолданған өлең мәтініндегі «әсемпаз» сөзінің мағынасы алғашқы жолдағы негізгі ұғымды анықтап, субъекті әрекетінің сипатын танытады (субъект – сен, предикат – болма). Сөйлемнің белсенді мүшелігіне талдар болсақ, мұндағы автор айтып тұрған жаңа ойының негізі, ядросы – әсемпаз болма, әрнеге сөйлемде толықтай ремалық қызмет атқарып тұр. Абай қолданысында «әрнеге әсемпаз болу» жақсы қасиет емес. Ия, мұндағы «әсемпаз» сөзі мен «әрнеге» сөзінің байланысына да ерекше мән беру орынды болмақ. Демек, әрнеге, әрнәрсеге бір елеңдеу, қызығу, әуестену – көрсеқызарлықпен көрші екенін ескерту бар мұнда.

«*Өнерпаз болсаң, арқалан*» жолындағы «арқалан» тұлғасының да мағынасын анықтау қажет. «Абай тілі сөздігінде» (1968): арқалану - өз күшіне сену, масаттану, мақтану деп түсіндірілген. «Қазақ тілінің түсіндірме сөздігінің» бірінші томында (1974): Арқалан - арқа сүйеу, сену деп берілген. Жақсы. Бұл мағыналар арқалан сөзінің негізгі мағыналары. Абай қолданысындағы «арқаланның» мәні қандай? Оның қаншалықты негізгі мағынадан семалық айырымы немесе жақындығы бар? Сөздікте берілген мағыналар контекстік мәнмен толық сәйкес келе бермейді. Ендігі мәселе қай мағына контекстік мағынаға негіз болып тұрғаныны анықтауда. Уикипедиядағы берілген мақалада «арқалан» сөзінің мағынасын «шарлау, іздеу» деп көрсетіп, оған мынадай түсінік беріліпті: «Міне, осындай пікір таласы үстінде ертедегі түркі жазба ескерткіштері дерегінің пайдасын қолма-қол көреміз. Өткен дәуірдегі түркі тілдерінде «арқаланның» біз білетін мағынасымен қоса екінші ұғымы да болған. Ол — ізден, іздену:». Сөйтіп, Абай «арқаланының» мағынасы «ізден» дегенге нұсқайды. Егер өлең желісін ой таразысына салсақ та, елегінен өткізсек те, өз пікірімізге, көңіліміз кәміл сене түседі. Өйткені «ізденбей», тек «мақтану, масаттанумен» жүрген өнерпаз дүние «кетігін тауып, кірпіш болып қалана қоюы» екіталай. Бұл жерде біз жазба ескерткіштегі бір сөзді тауып алып, ойымызға арашашы болсын деген ниетпен, жармасудан аулақпыз. «Арқа» сөзінің «ізде» мағынасы қазіргі кездегі тофа, тува, алтай іспеттес түркі тілдерінде сақталғандығымен де дәлелдейміз [4].

Мәтін мәні күрделі де ауқымды, терең философия. Кез келген автордың жеке түсінігі мен сөз мағынасы арқылы бергісі келген мәні анық та нақты болмауы да ықтимал, өзіңнің түсінігіңе, пайым-парасатыңа салып таразылау – міндет. Өлеңнің сан қырлылығы оқыған сайын, тереңірек үңілген сайын ашыла түспек. Өлеңнің бірер оқығанда бір қарағандағы мәні сөздердің негізгі мағыналары арқылы түсінілуі де мүмкін. Терең мәні жеке пайымға, оқырманның дүниетанымы мен көзқарасымен астасып, жаңаша танылуы да ғажап емес.

Кей мәтіндердің мәнін қабылдау оңай және бір мәнде ғана түсінік береді. Одан өзгеше, қарама-қарсы мән іздеудің өзі еш нәтиже бермейді. Ал Абайдың мына өлеңінің түбіне сүңги бер, сүңги бер, «түбін көзде», жете алар ма екенсің?! Бұл сенің білім-білігіңе де сын. Көркем мәтіннің көркемдік құндылығы да осында жатса керек. Мәтін мәнінің кілті тек автордың өз жүрегінде. Ал түсініп, түсінікке барлау жасау – оқырманның патша көңілінің ісі. Ішкі мәнді қабылдаудың деңгейі мен тереңдігі, ең алдымен, оқырманның сөз иірімдерін, лебіз интонациясын сезгіштік қабілетіне, рухани биік деңгейіне, эмоциялық қабылдауына, сонымен бірге, әрине, дүниетаным кеңдігіне байланысты.

Абайдың «Сен де бір кірпіш - дүниеге, кетігін тап та бар қалан» деген өлең жолдарын мектеп жасынан оқып, жаттап, жетілсек те, мәнін әртүрлі түсінетініміз рас. Алдымен, өлең жолындағы негізгі, тірек ұғым, тема – дүние; дүние бұрыннан белгілі; ал рема – бұрыннан әркімге де белгісіз, осы жолдардағы автор ұсынған жаңалық - сен де бір кірпіш. «Кірпіш» дегенде көз алдыңызға үй салатын басты құрал – кірпіш елестейді. Сыртқы формасы шағын ғана кірпіштен құрастырылып, зәулім-зәулім үйлер салынбай ма? Ал адам ше? Абай оны дүниенің бір бөлшегі демей ме! Дүниенің бір бөлшегі болып қалану оңай болып па? Өзіңнің орныңды, жөніңді тауып, өз жолыңмен, өз бағаңмен соншалықты үлкен мына кең дүниеден өз қалыбыңмен барып қалану.

Әсемпаз болма әрнеге,

Өнерпаз болсаң, арқалан.

Сен де — бір кірпіш, дүниеге

Кетігін тап та, бар қалан!

Данышпан Абай жазған төрт жол шумақты қайта-қайта оқыдым. Жүз рет іштей қайталадым. Өзіңді танудың әліппесі деп жазғаным есіме түсті. Тек өзіңді тану ғана емес, сонымен бірге өзіңді қалыпқа түсіріп, мына дүниеден орныңды дұрыс табуға шақырып тұр ғой. Ол үшін не істе дейді? Дүние қаншалықты кең болғанымен, соншалықты тар. Дүние бір қарағанда кең, ал екінші жағынан ол сенің үйіңмен, отбасыңмен, Отаныңмен, сенің туған жеріңмен, өскен ортаңмен, мектебіңмен, сыныптастарыңмен, достарыңмен т.б. шектеседі де шектеледі. Қабылдаудың шегарасын өсіру де, өшіру де, кеңейту де, көбейту де тек өз қолыңда. Ол үшін әрнәрсеге бір қызығып, әсемпаз болмай, белгілі бір бағытта, мақсатта, бір мүддемен қызмет ету керек екен. Өнерпаз болсаң, арқалан! Ізден, оқы! Білім ал!

Ақырын жүріп, анық бас,

Еңбегің кетпес далаға.

Ұстаздық қылған жалықпас

Үйретуден балаға, -

Көңілге сенім кіреді, ақырын жүріп, анық бассаң, еңбегің далаға кетпес, деп айналаңа сеніммен басқаша қарай бастайсың, сеніммен алға ұмтыласың.

**Пайдаланған әдебиеттер:**

1. Абай тілі сөздігі. -Алматы: Ғылым, 1968;
2. ҚӘТС. 2-том. -Алматы: Арыс, 2006;
3. Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. -Алматы: 1974 640-бет. 1-том.;
4. Уикипедия, Бес жүз бес сөз. -Алматы: Рауан, 1994;

**РЕЗЮМЕ:**

В статье анализируются значение и сущность текста на материале стихотворения Абая.